

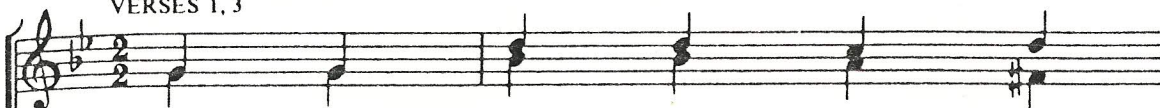
82 PATAPAN (CHRISTMAS)

La Monnoye
Tr. O. B. C.

Burgundian
(M.S.)

VERSES 1, 3

SOPRANO
ALTO



1. Wil - lie, take your lit - tle
3. God and man are now be - -
1. Guil - laume prends ton tam - hou - -
3. L'homme et Dieu sont plus d'ac - -

TENOR
BASS



(FOR BOTH TEXTS) Pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -



drum, With your whis - tle, Rob - - - in,
-come More at one than fife and
- rin, toi, prends ta flû - te, Ro - - -
-cord Que la flûte et le tam - - -



-pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -



come! When we hear the fife and
drum. When you hear the fife and
- bin; Au son de ces in - stru -
-bour. Au son de ces in - stru -



-pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

drum, Tu - re - lu - re - lu, pat - a - pat - a -
 drum, Tu - re - lu - re - lu, pat - a - pat - a -
 - ments,
 - ments,

-pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

-pan, When we hear the fife and
 When you hear the fife and
 -pan, Au son de ces in - stru -
 Au son de ces in - stru -

-pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

drum, Christ-mas should be_ fro - - - lic - - some.
 drum, Dance, and make the_ vil - - - lage hum!
 - ments, je di - rai No - ë gaî - - - ment.
 - ments, chan - tons, dan - sons, sau - - - tons - en.

drum, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu, lu, lu.

-pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pan, pan.

VERSE 2

Tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re -

2. Thus the men of old - en
2. C'è - tait la mode aut - re -

Pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

-lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re -

days Loved the King of kings to
-fois de lou - er le Roi des

- pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

-lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re

praise: When they hear the fife and
rois, Au son de ces in - stru -

- pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

- lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu, lu,

drum, Tu - re - lu - re - lu, pat - a - pat - a -

- ments,

- pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

lu, tu - re - lu, lu, lu, tu - re - lu, tu - re -

- pan, When they hear the fife and

Au son de ces in - stru -

- pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a -

- lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu, tu - re - lu.

drum, Sure our chil - dren_ won't be dumb!

- ments Il nous en faut_ faire au - tant.

- pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pat - a - pan, pan, pan.

D.C.

for v. 3

(May be sung a semitone higher)

The French spelling has been modernized.

It may be worth while to print the first verse of the original dialect Noël, which illustrates the genial nature of those old French carols that were not rewritten in an age of less spontaneous faith: 'Guillô, pran ton tamborin. | Toi, pran tai fleûte Rôbin; Au son de cés instruman, | Turelurelu patapatapan; Au son de cés instruman. | Je diron Noei gaiman. The carol is printed by F. Fertiault, *Noëls Bourguignons de Bernard de la Monnoye*, 1842. Bernard lived from 1641 to 1728.

The tambourin is a small elongated drum, hung from the shoulders, and played originally with the hands.

Sandys got hold of this carol a century ago; and the original words were reprinted, 1907, by H. J. L. Masse and C. Kennedy Scott in their first *Book of Old Carols*. As the tune runs quickly, it may be well to repeat one or more verses.